



**Unternehmerreise in die Dominikanische Republik und/oder Panama**  
- Agroindustrie, Bauwirtschaft/Infrastruktur/Logistik, Energie,  
Umwelttechnologie, Gesundheitswesen -

**vom 11. - 20. November 2010**

(Programm, Stand: 8.11.2010)  
in Zusammenarbeit mit:



Deutsch-Dominikanische  
Industrie- und Handelskammer  
Camara de Comercio, Industria  
y Turismo Dominico Alemana



Deutsch-Panamaische  
Industrie- und Handelskammer  
Cámara de Comercio e Industria  
Panameña Alemana

- Zeitraum:** 11. - 20. November 2010
- Veranstalter:** Lateinamerika Verein e. V., Hamburg
- Auf Einladung der Regierungen der  
**Dominikanischen Republik und der Republik Panama**  
in Zusammenarbeit mit:  
**Deutsch-Dominikanische Industrie- und Handelskammer**  
**Deutsch-Panamaische Industrie- und Handelskammer**
- Delegationsleitung:** Bodo Liesenfeld, Vorsitzender des Vorstandes, LAV
- Ansprechpartner:** Lateinamerika Verein e. V. (Anmeldestelle)  
Alexander Schmidbauer  
Tel.: +49 40 413 43 13 / Fax: +49 (0)40 45 79 60  
Mail: [a.schmidbauer@lateinamerikaverrein.de](mailto:a.schmidbauer@lateinamerikaverrein.de)

Mit Unterstützung von:



**Do, 11.11.2010** **Flug Deutschland – Santo Domingo (SDQ)**

Individuelle Anreise

23:55 Uhr Abflug (siehe Flugempfehlung: Condor, DE 4236, FRA-SDQ)  
Abflug Frankfurt 23:55)

**Fr, 12.11.2010** **Santo Domingo**

05:00 Uhr Ankunft Flughafen Santo Domingo (SDQ)

Ca. 05:45 Transfer vom Flughafen zum Delegationshotel, Abfahrt ca. 5:45  
(Bei Ankunft auf LAV-Schild achten!)

Delegationshotel: "Occidental El Embajador"  
Avenida Sarasota 65, Tel. +1-809-221-2131, ext. 6243 / Fax: 1-809-532-5306

06:30 Check-In im Hotel

09:00 Meeting aller Delegationsteilnehmer im Hotel (Lobby)  
Begrüßung durch den Delegationsleiter Herrn Bodo Liesenfeld

09:30 Transfer zum Deutsch-Dominikanischen Zentrum oder Deutsche Botschaft

10:00 Frühstück und Get-Together der Delegation im Deutsch-Dominikanischen  
Zentrum im Stadtzentrum (Ciudad Colonial) oder Deutsche Botschaft

- Begrüßung der Delegation durch AHK, Botschaft und LAV
- Vorstellung der Delegationsteilnehmer
- Präsentation: "Die DEG in der Dominikanischen Republik: Aktivitäten und Kooperationsmöglichkeiten", Markus Schubert, Investment Manager

11:30 Uhr Fahrt zum CEI-RD

12:00 Uhr Zentrum für Exportation und Investition CEI-RD

- Begrüßung: Eddy Martínez, Staatsminister, Direktor des CEI-RD
- Präsentation: "Aktuelle Investitionsmöglichkeiten in der D.R.", Frank Lithgow, CEI-RD
- Aktuelle Exportsituation

Mittagessen im CEI-RD

15:00 Uhr *Empfang der Delegation durch den Präsidenten der Dominikanischen Republik,  
S.E. Dr. Leonel Fernández Reyna*  
(HINWEIS: Dieser Termin ist noch nicht bestätigt)

18:00 Uhr Transfer ins Hotel, Abend zur freien Verfügung

**Sa, 13.11.2010** **Santo Domingo**

09:30 Uhr Transport Hotel – MARDOM (Marítima Dominicana, [www.mardom.com](http://www.mardom.com))

10:00 Uhr Präsentation: "Transport und Logistik in der D.R."  
Karsten Windeler, Geschäftsführer, MARDOM

Führung durch das Unternehmen

- 13:00 Uhr Mittagessen in der historischen Altstadt (Zona Colonial, Kolonialzone)
- 14:00 Uhr Anschließend:  
Geführte Tour durch die historische Altstadt auf Einladung des Vorstandes der AHK Dominikanische Republik

**So, 14.11.2010 Santo Domingo / La Romana**

Optionales Tourismusprogramm (buchbar direkt vor Ort über die AHK):

Ausflug nach La Romana (Casa de Campo) und Altos de Chavón (Künstlerdorf), in Verbindung mit Strand (falls gewünscht). Dies liegt rund 2 Fahrtstunden von Santo Domingo entfernt (östliche Richtung).

**Mo, 15.11.2010 Santo Domingo**

- 08:00 Uhr Fahrt zum CEI-RD
- 09:00 Uhr Veranstaltung mit folgenden Vorträgen:
- "Die Wirtschaft der Dominikanischen Republik", Zentralbank
  - "Rechtliche Rahmenbedingungen in der D.R.", Pellerano y Herrera
  - "Erneuerbare Energien in der D.R.", Nationale Energiekommission CNE
  - "Umweltgesetzgebung für Unternehmen", Umweltministerium
- Teilnehmer: Vertreter des Finanzministeriums; Wirtschaftsministeriums; Außenministeriums; Zentralbank; CEI-RD; Oberzolldirektion; Deutsche Botschaft; Vertretung der Europäischen Kommission; Industrie- und Handelskammern der Dominikanischen Republik; private Wirtschaftsverbände und Unternehmen entsprechend der teilnehmenden Branchen der Delegation
- 13:00 Uhr Mittagessen (exkl. für Delegation und ausgewählte Persönlichkeiten)
- 14:30 Uhr Transport zu einer Station der Metro Santo Domingo;  
Meeting mit Vertretern der Metrobehörde OPRET; geführter Rundgang durch die Metro
- 19:00 Uhr Empfang der Deutschen Botschaft (mit geladenen Unternehmern)

**Di, 16.11.2010 Santo Domingo / Panama City**

- 09:00 Uhr Transfer in die Freihandelszone San Isidro
- Besichtigung der Freihandelszone
- Begrüßung und Präsentation der FH-Zone durch den CEO
  - Führung durch die Einrichtung
- Besichtigung von "Candy-Factory" (deutsches Unternehmen in der Zona Franca)
- 13:00 Uhr Abfahrt zum Flughafen, Verabschiedung der Delegation
- 16:16 Uhr Abflug nach Panama  
Flug Santo Domingo (SDQ) -Panama (PTY); (Copa-Flug CM 382)

17:40 Uhr                      Ankunft auf dem internationalen Flughafen „Tocumen“, Panama (Flug CM 382)  
Abholung durch:  
- S.E. Javier Calvo, Botschafter Panamas in Berlin und die GF der Deutsch  
Panamaischen Industrie und Handelskammer, Christine Göllner de  
Mejia (auf LAV-Schild achten!)

Transfer zum Hotel: "Four Points by Sheraton"  
Adresse: Calle 53 Marbella y Avenida 5a B Sur, World Trade Center, Panama  
Tel: +507 265 3636

19:00 – 21.00 Uhr            Get-together und Begrüßung im Hotel, Salon „Pórtico 1“  
- Botschafter Panamas in Berlin: S.E. Javier Calvo  
- Deutsche Botschaft: Botschafter Michael Grau  
- Präsident Deutsch Panamaische IHK: Hans Schwarzweller  
- GF Deutsch Panamaische IHK: Christine Göllner de Mejía  
- Vorstellung der LAV-Delegation

**Mi, 17.11.2010**

**Panama City**

08:30 Uhr                      Abfahrt vom Hotel zum MIRE

09:00 – 13:00 Uhr            Informations- und Networking-Veranstaltung  
Ort: Außenministerium MIRE, Salón „Bolívar“

Themen/Vorträge:

- Wirtschaftssituation Panamas
- Aktuelle Geschäfts- und Investitionsmöglichkeiten
- Rechtliche Rahmenbedingungen
- Transport- und Logistiksituation
- Aktivitäten und Kooperationsmöglichkeiten der DEG in Panama:  
Markus Schubert, Investment Manager

Präsentiert durch:

Ministerium für Handel und Industrie (MICI) /  
Investitionsförderungsagentur PROINVEX

- Michele Marie Sellhorn, National Director for Investment and  
Promotion

Handels-, Industrie- und Agrarkammer Panamas

- Präsident und Vorstand

Vicepresidente del Colegio Nacional de Notarios

- Raúl Castillo

13:00 – 14:00 Uhr            Gemeinsames Mittagessen im Restaurant „Mostaza“, San Felipe  
Gelegenheit zu individuellen Unternehmergegesprächen

14:30 – 16:00 Uhr            Besuch des Panama-Kanals  
- Vorträge durch Nicolás Solano (Projekt der Erweiterung des Kanals) und  
Luz Pinzón (Ausschreibungen und Einkauf seitens der Kanalbehörde)

Besichtigung der Schleusen und des Kanal-Museums

16:00 – 17:00 Uhr            Besuch der Ciudad del Saber

Vortrag durch Ricardo Endara (Direktor des Tecnoparque Internacional de  
Ciudad del Saber) und Dr. Gabino Ayarza; Rundfahrt

20:00 Uhr                      Empfang der Deutschen Botschaft

**Do, 18.11.2010**

**Panama City**

8:30 Uhr

Abfahrt vom Hotel zum MICI

9:00 – 13:00 Uhr

Branchenspezifische Informations- und Networking-Veranstaltung  
(je nach Zusammensetzung der Delegation)  
Ort: Ministerio de Comercio e Industria (MICI), Salón „Atlántico“

Begrüßung: S.E. José Domingo Arias, Viceministro de Comercio Exterior

Branche 1: Umwelttechnologie / Waste Management

- Vertreter Autoridad Nacional del Ambiente (Umweltbehörde) und Branchenverbände

Branche 2: Bauwirtschaft / Infrastruktur / Metro / Logistik

- Vertreter MOP (Ministerio Obras Públicas) y MIVI (Ministerio Vivienda), Secretaría de Metro und Branchenverbände

Branche 3: Energie (erneuerbare und konventionelle Energieträger)

- Vertreter Secretaría de Energía und privater Branchenverband

Branche 4: Gesundheitsbereich

- Vertreter Gesundheitsministerium und private Branchenverbände

Branche 5: Agrarsektor

- Vertreter Agrarministerium MIDA und private Branchenverbände

13:30 – 14:30 Uhr

Mittagessen im Restaurant „Leños y Carbón“, Calzada de Amador

15:00 – 17:00 Uhr

Besuch der Sonderwirtschaftszone „Panamá-Pacífico“

- Präsentation durch Marlyn Sellhorn, Marketing Director
- Geführte Rundfahrt und Besichtigung

anschließend Transfer zum Hotel

**Fr, 19.11.2010**

**Flug Panama City – Deutschland**

7:30 Uhr

Abfahrt vom Hotel zum Flughafen

11:00 Uhr

Abflug nach Frankfurt mit Condor (DE 4237)  
Ankunft FRA: Sa, 20.11., 05:55 Uhr

**Wichtige Telefonnummern während der Reise:**